

Pneuma= Spirit 1 Corinthe

2:4,5 And my speech and my preaching was not with enticing words of man's wisdom, but in demonstration of the Spirit of power: That your faith should not stand in the wisdom of men, but in the power of God.

En mijn rede, en mijn prediking was niet in beweeglijke woorden der menselijke wijsheid, maar in betoning des geestes en der kracht; Opdat uw geloof niet zou zijn in wijsheid der mensen, maar in de kracht Gods.

2:10-14 But God hath revealed them unto us by his Spirit; for the Spirit searcheth all things, yea, the deep things of God. For what man knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God. Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

Which things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth; comparing spiritual things with spiritual. But the natural man receiveth not the things of the Spirit of God; for they are foolishness unto him; neither can he know them, because they are spiritually discerned.

Doch God heeft het ons geopenbaard door Zijn Geest; want de Geest onderzoekt alle dingen, ook de diepten Gods. Want wie van de mensen weet, hetgeen des mensen is, dan de geest des mensen, die in hem is? Alzo weet ook niemand, hetgeen Gods is, dan de Geest Gods. Doch wij nu hebben niet ontvangen den geest der wereld, maar den Geest, Die uit God is, opdat wij zouden weten de dingen, die ons van God geschonken zijn; Dewelke wij ook spreken, niet met woorden, die de menselijke wijsheid leert, maar met woorden, die de Heilige Geest leert, geestelijke dingen met geestelijke samenvoegende. Maar de natuurlijke mens begrijpt niet de dingen, die des Geestes Gods zijn; want zij zijn hem dwaasheid, en hij kan ze niet verstaan, omdat zij geestelijk onderscheiden worden.

3:16 Know ye not that ye are the temple of God and that the Spirit of God dwelleth in you?

Weet gij niet, dat gij Gods tempel zijt, en de Geest Gods in ulieden woont?

4:21 What will ye? shall I come unto you with a rod, or in love, and in the spirit of meekness?

Wat wilt gij? Zal ik met de roede tot u komen, of in liefde en in den geest der zachtmoedigheid?

5:3-5 For I verily, as absent in body, but present in spirit, have judged already, as though I were present, concerning him that hath so done this deed. In the name of our Lord Jesus Christ, when ye are gathered together, and my spirit, with the power of our Lord Jesus Christ. To deliver such an one unto Satan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

Doch ik, als wel met het lichaam afwezend, maar tegenwoordig zijnde met den geest, heb alrede, alsof ik tegenwoordig ware, dengene, die dat alzo bedreven heeft, besloten, In den Naam van onzen Heere Jezus Christus, als gijlieden en mijn geest samen vergaderd zijn, met de kracht van onzen Heere Jezus, Denzulken over te geven aan den satan, tot verderf des vleeses, opdat de geest behouden moge worden in den dag van onzen Heere Jezus Christus.

6:11 And such were some of you; but now ye are washed, but ye are sanctified, but ye are justified in the name of the Lord Jesus, and by the Spirit of our God.

En dit waart gij sommigen; maar gij zijt afgewassen, maar gij zijt geheiligd, maar gij zijt gerechtvaardigd, in den Naam van den Heere Jezus, en door den Geest onzes Gods.

6:17 But he that is joined unto the Lord is one spirit.

Maar die den Heere aanhangt, is één geest met Hem.

6:20 For ye are bought with a price; therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.

Want gij zijt duur gekocht: Zo verheerlijkt dan God in uw lichaam en in uw geest, welke Godes zijn.

7:34 There is difference also between a wife and a virgin. The unmarried woman careth for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit; but she that is married careth for the things of the world, how she may please her husband.

Een vrouw en een maagd zijn onderscheiden. De ongetrouwde bekommert zich met de dingen des Heeren, opdat heilig zij, beide aan lichaam en aan geest; Maar die getrouwd is, bekommert zich met de dingen der wereld, hoe zij den man zal behagen.

7:40 But she is happier if she so abide, after my judgement; and I think also that I have the Spirit of God.

Maar zij is gelukkiger, indien zij alzo blijft, naar mijn gevoelen. En ik meen ook den Geest Gods te hebben.

12:3,4 Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus accursed; and that no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost. Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.

Daarom maak ik u bekend, dat niemand, die door den Geest Gods spreekt, zegt: Jezus een vervloeking noemt; en niemand kan zeggen: Jezus den Heere te zijn, dan door den Heilige Geest. Er is verscheidenheid der gaven, doch het is dezelfde Geest.

12:7-13 But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal. For the one is given by the Spirit the word of wisdom; to another the word of knowledge by the same Spirit; To another faith by the same Spirit; to another the gifts of healing by the same Spirit; To another the working of miracles; to another prophecy; to another discerning of spirits; to another divers kinds of tongues; to another the interpretation of tongues; But all these worketh that one and the selfsame Spirit, dividing to every man severally as he will. For as the body is one, and

hath many members, and all the members of that body, being many, are one body, so also is Christ. For by one Spirit are we all baptized into one body, whether we be Jews or Gentiles, whether we bond or free; and have been all made to drink into one Spirit.

Maar aan een ieglijk wordt de openbaring des Geestes gegeven tot hetgeen oorbaar is. Want aan dezen wordt door den Geest gegeven het woord der wijsheid, en aan de ander het woord der kennis, door dezelfden Geest; En een ander het geloof, door dezelfden Geest; en een ander de gaven der gezondmakingen, door dezelve Geest; En een ander de werkingen der krachten; en een ander profetie; en een ander onderscheidingen der geesten; en een ander menigerlei talen; en een ander uitlegging der talen. Doch deze dingen alle werkt een en dezelfde Geest, delende aan een iegelijk in het bijzonder, gelijkerwijs Hij wil. Want gelijk het lichaam één is, en vele leden heeft, en al de leden van dit éne lichaam, vele zijnde, maar één lichaam zijn, alzo ook Christus. Want ook wij allen zijn door één Geest tot één lichaam gedoopt, hetzij Joden, hetzij Grieken, hetzij dienstknechten, hetzij vrijen; en wij zijn allen tot één Geest gedrenkt.

14:2 For he that speaketh in an unknown tongue speaketh not unto men, but unto God; for no man understandeth him; howbeit in the spirit he speaketh mysteries.

Want die een vreemde taal spreekt, spreekt niet den mensen, maar Gode, want niemand verstaat het; doch met den geest spreekt hij verborgenheden.

14:14-16

For if I pray in an unknown tongue, my spirit prayeth, but my understanding is unfruitful. What is it then? I will pray with the spirit and I will pray with the understanding also; I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also. Else when thou shalt bless with the spirit, how shall he that occupieth the room of the unlearned say A-men at thy giving of thanks, seeing he understandeth no what thou sayest?

Want indien ik in een vreemde taal bid, mijn geest bidt wel, maar mijn verstand is vruchteloos. Wat is het dan? Ik zal wel met den geest bidden, maar ik zal ook met het verstand bidden; Ik zal wel met den geest zingen, maar ik zal ook met het verstand zingen. Anderszins, indien gij dankzegt met den geest, hoe zal degene, die de plaats eens ongeleerden vervult, amen zeggen op uw dankzegging, dewijl hij niet weet, wat gij zegt?

14:32,33 And the spirits of the prophets are subject tot the prophets. For God is not the author of confusion, but of peace.

En de geesten der profeten zijn den profeten onderworpen. Want God is geen God van verwarring, maar van vrede.

15:45 And so it is written, The first man Adam was made a living soul; the last Adam was made a quickening spirit. Alzo is er ook geschreven: De eerste mens Adam, is geworden tot een levende ziel; de laatste Adam tot een levendmakenden geest.

16:18 For they have refreshed my spirit and your's; therefore acknowledge ye them that are such.

Want zij hebben mijn geest verkwikt, en ook den uwen. Erkent dan zodanigen.